

LA RÉTENTION DE MAIN-D'ŒUVRE UN DÉFI POUR LES ENTREPRISES

p. 3



Édition 10 décembre 2019, vol 29, n° 50



www.journallereflet.com



Témiscamingue
Là où on vit

MOTO SPORT VILLE-MARIE
VENTE ET SERVICE :
819 629-2393

ÉCONOMIES AUTOMNALES 2019

259⁹⁵ \$
régulier 289⁹⁵ \$

STIHL MS170

Recevez une trousse Wood-Pro™ **GRATUITE** à l'achat d'une scie à chaîne STIHL sélectionnée.*
*Voir notre site web pour des détails.

**1132, ROUTE 101
DUHAMEL-OUEST**
www.motosportvillemarie.com

ChamPoux
ÉLECTRIQUE INC. ⚡

RBO: 5608-5616-01

CRT Climatisation
Refrigeration
Témis
RBO: 5622-1971-01

Électricité / Plomberie / Climatisation / Réfrigération

78, Ste-Anne
Ville-Marie, (Qc), J9V 2B7
819-629-2573

Dr Michel Chartier
Dre Vicky Caron
Chiropraticiens



T: 819 622-0155
14, Notre-Dame Sud
Ville-Marie (Qc) J9V 1X5

AGRIMAX
STIHL

FIER PARTENAIRE DE VOTRE RÉUSSITE

SOUFFLEUR À MAIN À ESSENCE
Modèle BG 50

189⁹⁵ \$

668, ROUTE 101 SUD, GUIGUES (QC) JOZ 2G0
819-728-2323
WWW.AGRIMAX.CA

Wilson
Chevrolet Buick GMC

Venez visiter notre site Web :
www.wilsonchevrolet.ca

100, ave. Wilson New Liskeard (Ont.)
(En face du McDonald's)
Tél. : 1-800-613-7697

Ron Desjardins et Richard Beauchamp
Service : Justin Breault

Plomberie Lefort

SANS ÉLECTRICITÉ

Kinetico
systèmes d'eau

725, chemin du 1^{er} Rang
Duhamel-Ouest (Qc) J9V 1L5
Tél. : 819-622-2138 plomberielefort@hotmail.com

ARMOIRES DISTINCTION Plus

- ARMOIRES DE CUISINE
- VANITÉS DE SALLE DE BAIN
- AMEUBLEMENT COMMERCIAL
- Comptoirs de cuisine/salle de bain
- Portes et fenêtres FENPLAST

68, des Oblats Nord
VILLE-MARIE
Tél. : 819 629-3342
Télé. : 819 629-2532
Courriel : distinctionplus@cablevision.qc.ca
www.armoiresdistinctionplus.ca # R.B.Q. : 2968-1343-18

Données illimitées!

Enfin, vous pouvez profiter d'un accès illimité aux données avec DonnéesXTRA^{MC}¹



Internet Satellite
DonnéesXtra^{MC} 100

Jusqu'à 25 Mbps² avec 100 Go
+ Données illimitées*

¹Accès à débit moindre lorsque vous atteignez le seuil de données de votre forfait.

seulement

59⁹⁹ \$
/mois³

129,99 \$/mois à compter du quatrième mois

Contrat d'un an obligatoire. Frais d'installation professionnelle de 49 \$.⁴

1 888 658-3890



XPLORNET
Branché à ce qui vous tient à cœur

xplornet.com/fr

¹Pour le forfait 100 illimité avec débit allant jusqu'à 25 Mbps, vous profiterez d'un débit réduit allant jusqu'à 2 Mbps après vos premiers 100 Go. Cependant, certains usages plus intensifs ou l'accès simultané par plusieurs appareils pourraient être rendus impossibles lors de ce débit réduit. Offerts sur certains faisceaux dans certaines régions seulement. ²Le véritable débit Internet peut varier en fonction de votre configuration informatique, du trafic, du serveur et d'autres facteurs. Nos politiques de gestion du trafic s'appliquent; consultez le www.xplornet.com/fr/notes-legales pour en savoir plus. ³La promotion est offerte jusqu'au 31 décembre 2019 pour les nouveaux clients. Offre d'une durée limitée. Les taxes s'appliquent à tous les forfaits. Le coût de location du matériel est calculé dans les frais de service mensuels, sauf le routeur sans fil Xplornet (le cas échéant). ⁴Des frais supplémentaires pourraient s'appliquer si une installation de base n'est pas suffisante. Veuillez consulter le détaillant pour d'autres renseignements à ce sujet. Xplornet^{MD} est une marque déposée de Xplornet Communications inc. © 2019 Xplornet Communications inc.

L'emploi s'invite à déjeuner

Francis Prud'homme

Le 5 décembre dernier, du côté du Centre Frère-Moffet à Ville-Marie, se tenait un déjeuner-conférence intitulé : *La rétention du personnel est-elle un défi pour votre entreprise?*

Plus d'une quinzaine de personnes ont répondu à l'appel et ont donc eu la chance d'écouter mais aussi d'échanger avec les trois conférencières invitées. Ce sont donc mesdames Mélanie Brunette, de la firme CC Consultants, Yolande Paré, de Taktik Placement de main-d'œuvre et Julie-Andrée Girard de Lebleu Communication, qui ont tour à tour partagé leurs expertises respectives avec les participants de l'activité. L'objectif de la conférence était de mieux outiller les entreprises du Témiscamingue au niveau des ressources humaines pour s'assurer d'une meilleure rétention en entreprises.

Selon Mylène Grenier, conseillère en développement des collectivités à la SDT et coordonnatrice de la planification stratégique qui, pour cette occasion portait les deux chapeaux, cette initiative découle directement d'un besoin du milieu.

« Oui, il faut investir en attraction de nouvelles populations mais il faut s'investir autant à la rétention de nos talents. De nos jours, les employés ont souvent le gros bout du bâton, c'est-à-dire que si cet emploi ne leur convient pas, ils vont se tourner vers une autre compagnie. Nous vivons de la compétition entre les entreprises pour garder leur main-d'œuvre. Cela fait partie du contexte de pénurie de main-d'œuvre », souligne madame Grenier.



Pour Pier-Luc Pharand, pharmacien chez Proxim, un établissement comptant près de 30 employés, la rétention du personnel est une réalité.

« Nous devons nous assurer que notre personnel est toujours satisfait au travail. C'est assez difficile de recruter et garder du personnel. Une journée comme aujourd'hui nous donne de l'information sur les programmes qui existent pour nous aider. Je pense que c'est super intéressant pour les entreprises. »

Même son de cloche pour Caroline Renaud, directrice des ressources humaines chez Témisko qui, pour sa part, emploie environ 100 personnes.

« Nous voulons être le plus possible au courant des nouvelles pratiques en gestion des ressources humaines. Nous avons aussi la chance de discuter avec d'autres compagnies lors de journées comme celle-ci. Nous apprenons toujours de nouvelles choses dans ces formations. Plus nous apprenons dans la vie, plus nous devenons de meilleures personnes. Je pourrai donc mettre en pratique des trucs que j'ai appris ici aujourd'hui dans l'avenir », conclut madame Renaud.

Bijouterie Falardeau Depuis 57 ans 1962-2019

Grand Choix de montres en acier inoxydable

Grand Choix de bijoux en or 10K, 2 et 3 tons

Bijouterie Falardeau
29, rue Notre-Dame Ouest, Lorrainville
819 625-2148

Grande variété de bijoux en **stainless**

DÉCEMBRE EN FOLIE

15%

DE RABAIS SUR VOS PORTES ET FENÊTRES

Fenplast

PROMOTION VALIDE JUSQU'AU 13 DÉCEMBRE

ARMOIRES DISTINCTION Plus

- ARMOIRES DE CUISINE
- VANITÉS DE SALLE DE BAIN
- AMEUBLEMENT COMMERCIAL
- Comptoirs de cuisine/salle de bain
- Portes et fenêtres FENPLAST

Francis Lacasse, propriétaire
www.armoiresdistinctionplus.ca
R.B.Q. : 2968-1343-18

68, des Oblats Nord, VILLE-MARIE
Tél. : 819-629-3342 - Téléc. : 819-629-2532
Courriel : distinctionplus@cablevision.qc.ca

SUPER VENTE FIN DE SAISON AU MAGASIN PÉTRIN DE BÉARN

TOUT EST RÉDUIT, TOUT DOIT SORTIR!

20 à 50 % de rabais sur plusieurs collections prêt-à-porter pour elle et lui.

Chèques-cadeaux disponibles en magasin
Service personnalisé de génération en génération. Tél. : 819-726-2271, Béarn

10 % DE RABAIS sur la collection de vêtements* (*En magasin à prix régulier)

10 % sur les jeans et certains pantalons.

CHOKO DESIGN

Joyeux temps des Fêtes à tous!
Merci à notre clientèle!

Un spectacle hivernal pour les Jeunes Concerts du Témiscamingue

Bianca Sickini-Joly

Un esprit des Fêtes tout en musique régnait à l'école Notre-Dame à Béarn le samedi 30 novembre dernier. Les élèves de l'école de musique les Jeunes Concerts du Témiscamingue ont présenté leur deuxième et dernier concert de l'année devant plus de 150 spectateurs.

Une quinzaine d'élèves ont interprété au piano, à la guitare et à la flûte traversière des pièces musicales variées, plusieurs étant inspirées du temps des Fêtes. En

plus de la musique, des numéros de chant ont aussi été offerts aux spectateurs. Pour préparer un numéro à leur couleur, les musiciens et les interprètes étaient assistés par leurs professeurs Julie Gagnon ou Anne Jodoin, qui les suivent semaine après semaine. Deux spectacles par année sont présentés devant le public : un concert annuel en mai, où les élèves font un numéro pour clore leur année musicale et le concert hivernal qui se tient durant la période des Fêtes. Les spec-

tacles exigent généralement une préparation de six à huit semaines pour toute l'équipe de l'école de musique.

Une école pour les amoureux de la musique

Les Jeunes Concerts du Témiscamingue offrent des cours individuels ou en groupe aux enfants, adolescents et adultes depuis une trentaine d'années déjà. Une trentaine d'élèves suivent des cours sur une base régulière, en plus d'une quinzaine d'autres qui chantent dans la chorale. L'offre des instruments de musique enseignés a varié au fil des ans. Présentement, les Témiscamiens peuvent apprendre à jouer ou simplement perfectionner leurs habiletés au piano, à la flûte traversière et à la guitare. Les amateurs de vocalise peuvent également se joindre à la chorale ou suivre un cours de chant. D'ailleurs, la chorale montera avec honneur sur la scène du Théâtre du Rift pour accompagner le groupe de musiciens Trio BBQ, qui présentera son spectacle le 11 décembre prochain.

La musique en région

L'organisme des Jeunes Concerts a pour mission de favoriser l'expression et les activités musicales des jeunes musiciens témiscamiens sous toutes leurs formes et de permettre l'organisation et la réalisa-



tion d'activités musicales. « Il y a le côté loisir, mais aussi un côté où des élèves peuvent approfondir leurs connaissances », explique la directrice et enseignante Julie Gagnon. En effet, certains des élèves suivent également le programme d'étude du conservatoire de musique de Val-d'Or et pratiquent à l'école de musique des Jeunes Concerts du Témiscamingue. Julie Gagnon et sa collègue Anne Jodoin sont les deux enseignantes à offrir un service de cours continu depuis les dernières années.

Les amateurs de musique sont aussi nombreux au Témiscamingue qu'ailleurs dans la province. « Il y a beaucoup de demande et le territoire est grand. C'est difficile parfois de recruter des professeurs qualifiés », constate la directrice Julie Gagnon. Pour la prochaine année, l'organisme « va continuer d'essayer d'offrir le meilleur service possible. On veut garder l'école vivante et garder l'accessibilité de la musique en région », conclut madame Gagnon.

Une parade qui rassemble

MF - Le 30 novembre dernier se tenait la parade de Noël de Témiscaming. C'est environ 30 véhicules, tous décorés par les entreprises, institutions et organismes de la ville, qui ont enchanté la ville. La parade débutait dans le secteur de Letang et se terminait au centre-ville de Témiscaming. Les enfants présents ont reçu des bonbons, crayons de couleurs et autres surprises. Ce fut

aussi pour eux l'occasion de rencontrer le Père Noël qui terminait la parade. Chocolat chaud et petits gâteaux étaient offerts et les gens pouvaient se réchauffer autour de feux de camp. Les participants en ont profité pour passer du temps à l'extérieur tout en faisant des rencontres amicales. L'activité marquait le lancement des festivités pour la période des Fêtes.



GALERIE | 42, RUE STE-ANNE / 819.622.1362

EXPOSITION DU 22 NOVEMBRE AU 19 JANVIER



EXPOSITION
ANISHINABE OCITCIKEWINIK
Karl Chevrier
(Timiskaming First Nation)



EXPOSITION
L'OPÉRA D'OR
Geneviève et Matthieu
(Rouyn-Noranda)

Performance 13 décembre 17h

ESPACE DÉCOUVERTE
Sophie Lessard (Ville-Marie) - Femmes plurielles

Heures d'ouverture
LUNDI : Fermé
MARDI AU VENDREDI :
10 h à 17 h
SAMEDI ET DIMANCHE :
13 h 30 à 16 h

THÉÂTRE PAQUIN 1947 | 32, RUE STE-ANNE



TRIO BBQ
- 11 DÉCEMBRE 20H -



JACQUES MICHEL
- 7 FÉVRIER 20 H -

RIFT.TICKETACCES.NET

| LERIFT.CA | 819-622-1362 |

CINÉMA | 32, RUE STE-ANNE / 819.629.3111



ÉCRAN LIBRE
DRAME
LES FLEURS OUBLIÉES
JEU 12 @ 19H30



PROJECTION RÉGULIÈRE
DRAME
NOËL DERNIER
VEN 13 @ 19H30
SAM 14 @ 19H30
DIM 15 @ 13H30
MER 18 @ 19H30



ÉCRAN LIBRE
DRAME
DÉCONSEILLÉ AUX JEUNES ENFANTS
MATTHIAS ET MAXIME
DIM 15 @ 19H30
JEU 19 @ 19H30
(en ciné-causerie)



6\$

POUR TOUS
MATINÉES @ 13h30
MERCREDI @ 19h30

TARIFS CINÉMA

ADULTES 9.50\$
ÉTUDIANTS 7.50\$
ENFANTS 6.00\$
FILM EN 3D +3.00\$

Partenaire un jour, partenaire toujours!

Dominique Roy

Le partenariat entre le Club Richelieu Timiskaming et les écoles francophones de Temiskaming Shores est une histoire d'amour qui perdure depuis toujours. Contribuer à l'épanouissement des collectivités, voilà une mission prise au sérieux par l'organisme qui s'implique à fond dans les différentes sphères de la communauté, y compris dans le domaine de l'éducation et ce, depuis bientôt 60 ans. Cette fois-ci, c'est l'École secondaire catholique Sainte-Marie de New Liskeard (ESCSM) qui bénéficie d'un partenariat pour réparer le terrain de soccer et pour aménager un terrain de volleyball de plage.

L'idée du projet

Monsieur Gilles Lefebvre est membre du Club Richelieu depuis une quarantaine d'années. Son fils, Eric Lefebvre, est enseignant d'éducation physique et responsable des sports à l'ESCSM depuis de nombreuses années. C'est lors d'une conversation entre le père et le fils que l'idée a germé. Les installations extérieures à la disposition des élèves sont limitées... un terrain de soccer en piteux état, des paniers de basketball, des bancs et c'est tout. Et comme partout ailleurs, les coupes budgétaires font en sorte que c'est au compte-gouttes que l'école reçoit des sommes pour des projets scolaires. La discussion s'est donc poursuivie entre les membres du Club Richelieu qui y ont vu une belle occasion de poser un geste concret et aux retombées positives pour la jeunesse francophone de la communauté.

Les installations

D'abord, le terrain de soccer avait besoin d'une cure de rajeunissement.

Outre l'entretien habituel du gazon, semble-t-il qu'il n'a jamais subi de réparations majeures depuis son aménagement. Rappelons que l'école vient tout juste de fêter son 50^e anniversaire et que chaque année, deux équipes de soccer (une équipe féminine et une équipe masculine) représentent l'école sur la scène régionale et provinciale. On peut même parler d'une visibilité à l'échelle internationale puisque l'équipe féminine a participé à un tournoi de soccer à Hawaï lors de l'année scolaire 2016-2017. Bref, c'est une chirurgie esthétique complète que le terrain de soccer subit. « À l'automne, on a commencé à préparer le terrain de soccer pour l'égaliser. La finition et les semences auront lieu au printemps », précise Gilles Lefebvre.

Pour le terrain de volleyball de plage, il s'agit d'une toute nouvelle construction. Le sport gagne de la popularité. Les terrains aménagés à Temiskaming Shores sont fort occupés. L'ESCSM souhaitait donc posséder le sien pour diversifier son offre de sports et d'installations. « On a d'abord déterminé l'emplacement idéal. Ensuite, on a pris les mesures pour s'assurer que tout soit conforme aux normes et aux dimensions de cette discipline. On a procédé au creusage et on a rempli de sable, entre 18 à 20 pouces d'épais. Les poteaux sont aussi installés. Au printemps, il nous restera à évaluer comment tout ça a hiverné, à ajouter du sable si c'est nécessaire, à égaliser le terrain et ce sera terminé », poursuit M. Lefebvre.

Un travail d'équipe

Le Club Richelieu agit comme partenaire financier et aussi à titre de

gestionnaire puisqu'il s'occupe de toutes les étapes du projet, de sa conception jusqu'à ce qu'il soit mené à terme. « On veut que ce soit bien fait, parce qu'on met notre signature là-dessus. Je n'accepterai rien d'autre que l'excellence, surtout que c'est pour une école, s'exclame Gilles Lefebvre à qui l'on a confié le leadership. Ce que je veux qu'on retienne de ça, c'est que c'est un travail collaboratif. On travaille ensemble. C'est moi qui gère l'avancement du projet mais ce sont tous les membres du Club qui mettent la main à la pâte. C'est un projet communautaire qui implique le Club, la direction de l'école, des enseignants, le conseil



Les travaux en cours d'accomplissement. Gilles Lefebvre

scolaire, des bénévoles. Des entreprises de la communauté contribuent aussi. On a des dons et aussi une offre de services et de matériaux à très bas prix. Les gens s'impliquent financièrement et physiquement. C'est une vieille méthode mais elle est efficace. Quand on travaille ensemble, on peut faire de grandes choses et de belles choses. Et là, c'est ce qu'on est en train d'accomplir », termine-t-il.

BINGO DE NOËL

Dimanche, 15 décembre 2019, 20h

Fabrique de la Paroisse St-Isidore Pavillon de Laverlochère
11, St-Isidore Ouest, Laverlochère, QC.

<p>Bloc de 12 cartes : 16 \$ Bloc de 9 cartes : 13 \$ Bloc de 3 cartes : 4 \$ Cartes additionnelles : 1 \$</p>	<p>Oiseau matinal : 100 \$ 10 parties régulières : 25 \$ 3 parties spéciales : - 1^{er} partie à 30 \$ (1 ligne) - 2^e partie à 50\$ (le jeu) - 3^e partie à 500\$ (le jeu)</p>
---	---

Tour Spécial : Valeur totale de **2 130 \$**

2 BINGOS sur la même carte 200 \$!

1 GROS LOT de 1000\$

Licence no : LIC201702021282-01 Interdit aux moins de 18 ans

service...
qualité...
fiabilité...

Centre Laitier Itée

les spécialistes de l'eau au Témiscamingue
depuis plus de 35 ans

SPÉCIAUX D'AVANT LES FÊTES

Diagnostic de la dureté de votre eau

afin de vous proposer le système de traitement d'eau spécifique à vos installations.

MODÈLE AQUAMASTER 900

pour le traitement d'eau économisez 150 \$ sur le démarrage et recevez 10 sacs de sel 20 kg GRATUITS.

Aussi disponible en magasin
Pompe Submersible Pompe à Jet et Pompe à Piston

Venez nous rencontrer au
104, rue Ontario, Notre-Dame-du-Nord
Tél. : 819-723-2256

journalreflet.com • Le Reflet témiscamien • Le mardi 10 décembre 2019 • 5

Horaire des Fêtes



25 et 26 décembre

Fermé

27 au 31 décembre

Horaire régulier

1^{er} et 2 janvier

Fermé

Profitez de nos services en tout temps :

- services mobiles
- desjardins.com
- guichets automatiques
- 1 800 CAISSES

Joyeuses Fêtes!

Il n'y a pas de moment mieux choisi pour vous dire merci de la confiance que vous nous avez témoignée tout au long de l'année.



Desjardins

Caisse du Témiscamingue

L'école de Laforce transformée

Marjorie Gélinas

Depuis plusieurs années, le Témiscamingue voit ses écoles primaires fermer, la demande n'étant pas suffisante pour les maintenir toutes ouvertes. La municipalité de Laforce a trouvé un moyen de convertir le bâtiment inutilisé.

En effet, l'école a été transformée afin de mieux correspondre aux besoins actuels des habitants. Laforce manque de logements à louer pour répondre à la demande d'une population vieillissante qui n'a pas nécessairement envie d'avoir une maison et un terrain à entretenir. Pour optimiser la rétention de ses citoyens, la municipalité possédait des loyers situés à l'étage au-dessus du magasin général.

Deux nouveaux logements à louer, dont un meublé, ont donc été aménagés à l'étage de l'ancienne école. On retrouve également un grand bureau au rez-de-chaussée, occupé actuellement par l'entreprise Machinerie Makwa inc. qui loue aussi des chambres à l'étage pour loger ses travailleurs.

L'ancienne école est aussi le nouvel emplacement de la bibliothèque de la municipalité. Cette bibliothèque sera d'ailleurs enjolivée prochainement avec la participation des enfants du village. Le bâtiment abrite également un point de service de première ligne du CLSC. Un bureau y a été aménagé et une infirmière y offre différents services – vaccins, consultations, prises de sang, etc. – à raison d'une demi-journée par semaine. Jolyane Bérubé, agente de développement à la municipalité de Laforce, informait également que la possibilité d'aménager un gymnase était étudiée à la suite d'une demande d'un citoyen, preuve que la municipalité est réellement à l'écoute de sa population.

Ce projet a évidemment engendré d'importantes dépenses puisque, rien que pour remplacer les fenêtres de l'ancienne école, un montant de 190 800 \$ a été investi par la municipalité. D'autres rénovations et améliorations restent à apporter au bâtiment qui est présentement chauffé au bois à l'aide



d'une grosse fournaise extérieure. On souhaite, dans une phase ultérieure du projet, que chaque unité de l'immeuble ait un système de chauffage indépendant.

Au moment où nous l'avons contactée pour avoir de l'information sur ce projet, Madame Bérubé nous faisait part d'une initiative parallèle à la transformation de l'école. En effet, en cette

période de conscientisation face aux nombreux problèmes environnementaux, on projette de réutiliser les anciennes fenêtres de l'immeuble pour la fabrication d'une serre qu'on pourrait chauffer avec la fournaise une fois que l'édifice abritant l'ancienne école aura un nouveau système de chauffage.

Décidément, à Laforce, on ne manque pas d'idées et de projets stimulants.

EN ÉDUCATION

**FAUT QUE
ÇA CHANGE
MAINTENANT!**

**NÉGOCIATION
NATIONALE
DES PROFS**

LA FSE-CSQ DÉFEND VIGOUREUSEMENT LES REVENDEICATIONS DU PERSONNEL ENSEIGNANT

Au nom des profs, elle réclame :

- De **meilleurs salaires;**
- Des **classes plus équilibrées;**
- Un **allègement significatif de leur tâche;**
- Une **réduction de la précarité.**

La FSE-CSQ, la voix des profs!

FSE
FÉDÉRATION
DES SYNDICATS
DE L'ENSEIGNEMENT
CSQ

CSQ
Centrale des syndicats
du Québec

SEIAT
Syndicat de l'enseignement
de l'Ingénierie et de l'Informatique (CSQ)



AVIS PUBLIC

SECOND PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO 555

RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE ZONAGE N° 458
AUX FINS DE DISTRAIRE LE LOT 3 099 479 DE LA ZONE M14
POUR L'INSCRIRE DANS LA ZONE Cb13 ET DE DISTRAIRE

LE LOT 3 100 099 DE LA ZONE Rc15 POUR L'INSCRIRE DANS LA ZONE Rf9

AVIS PUBLIC est par la présente donné aux personnes intéressées ayant le droit de signer une demande d'approbation référendaire :

QU'à la suite de la séance publique de consultation tenue le 2 décembre 2019, le conseil a adopté le second projet de règlement n° 555 modifiant le règlement de zonage n° 458 aux fins de distraire le lot 3 099 479 de la zone M14 pour l'inscrire dans la zone Cb13 et de distraire le lot 3 100 099 de la zone Rc15 pour l'inscrire dans la zone Rf9.

Ce second projet de règlement n° 555 contient des dispositions qui peuvent faire l'objet d'une demande de la part des personnes intéressées de la zone visée et de toute zone contiguë à celle-ci afin qu'un règlement qui les contient soit soumis à leur approbation, conformément à la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités.

Une telle demande vise à ce que le règlement contenant ces dispositions soit soumis à l'approbation des personnes habiles à voter de la zone à laquelle elle s'applique, ainsi que de celles de toute zone contiguë d'où provient une telle demande valide.

Objet du second projet de règlement

Les dispositions du second projet de règlement n° 555 qui peuvent faire l'objet d'une demande sont les suivantes : « Distraire le lot 3 099 479 de la zone M14 pour l'inscrire dans la zone Cb13 et distraire le lot 3 100 099 de la zone Rc15 pour l'inscrire dans la zone Rf9. »

Description de la zone concernée et des zones contiguës

Pour le lot 3 099 479, la zone concernée est la zone M14 et les zones contiguës sont les zones la1, lb1 et Ca26. Pour le lot 3 100 099, la zone concernée est la zone Rc15 et les zones contiguës sont les zones Rf4, Rf5, Rb16 et Rd6.

L'illustration des zones concernées et des zones contiguës peut être consultée au bureau du greffe situé à l'hôtel de ville au 21, rue Saint-Gabriel Sud à Ville-Marie, aux heures et jours normaux d'ouverture.

Conditions de validité d'une demande

Pour être valide, toute demande doit :

- indiquer clairement la disposition qui en fait l'objet et la zone d'où elle provient;
- être reçue au bureau du greffe situé à l'hôtel de ville au plus tard le 20 décembre 2019, à 12 h;
- être signée par au moins douze (12) personnes intéressées de la zone d'où elle provient ou par au moins la majorité d'entre elles si le nombre de personnes intéressées dans la zone n'excède pas 21.

Personnes intéressées

Est une personne intéressée toute personne qui n'est frappée d'aucune incapacité de voter et qui remplit l'une des conditions suivantes :

- être domiciliée dans la zone d'où provient la demande depuis le 2 décembre 2019 et depuis six (6) mois au Québec;

OU

- être le propriétaire d'un immeuble ou l'occupant d'un établissement d'entreprise, au sens de la Loi sur la fiscalité municipale, situé dans la zone d'où provient la demande depuis au moins douze (12) mois au 2 décembre 2019.

L'inscription est conditionnelle à la réception par la municipalité d'un écrit par le propriétaire ou l'occupant demandant cette inscription.

Conditions supplémentaires particulières aux personnes physiques devant être satisfaites au 2 décembre 2019

- Être majeure et de citoyenneté canadienne et ne pas être en curatelle.

Conditions supplémentaires aux copropriétaires indivis d'un immeuble et aux cooccupants devant être satisfaites au 2 décembre 2019

- Être copropriétaire indivis d'un immeuble ou cooccupant d'un établissement d'entreprise dans la zone d'où peut provenir une demande depuis au moins douze (12) mois;
- Être désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité des personnes qui sont copropriétaires ou cooccupants depuis au moins douze (12) mois, comme celui qui a le droit de signer la demande en leur nom et d'être inscrit sur la liste référendaire, le cas échéant. La procuration doit avoir été produite ou être produite avec la demande.

Conditions supplémentaires d'exercice du droit de signer une demande par une personne morale

- Toute personne morale doit désigner, par résolution, parmi ses membres, administrateurs ou employés, une personne physique qui, le 2 décembre 2019, est majeure et de citoyenneté canadienne et qui n'est pas en curatelle. La résolution, ainsi transmise, est considérée comme une demande d'inscription à la liste référendaire.

Sauf dans le cas d'une personne désignée à titre de représentant d'une personne morale, nul ne peut être considéré comme personne intéressée à plus d'un titre, conformément à l'article 531 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités.

Les renseignements permettant de déterminer quelles sont les personnes intéressées ayant le droit de signer une demande peuvent être obtenus au bureau du greffe situé à l'hôtel de ville au 21, rue Saint-Gabriel Sud à Ville-Marie, aux heures et jours normaux d'ouverture.

Absence de demandes

Les dispositions du second projet de règlement n° 555 qui n'auront fait l'objet d'aucune demande valide pourront être incluses dans un règlement qui n'aura pas à être approuvé par les personnes habiles à voter.

Consultation du projet

Le second projet de règlement n° 555 peut être consulté au bureau du greffe situé à l'hôtel de ville au 21, rue Saint-Gabriel Sud à Ville-Marie, aux heures et jours normaux d'ouverture.

DONNÉ à Ville-Marie, ce 4^e jour de décembre 2019.

Martin Leconte
Directeur général et secrétaire-trésorier

Les jeunes s'impliquent à la Maison des jeunes

Nadia Bellehumeur

Au cours des deux dernières années, la Maison des jeunes du Témiscamingue a vu son taux de fréquentation augmenter dans deux de ses trois locaux au Témiscamingue et particulièrement dans le secteur Est du Témiscamingue, où l'augmentation passe du simple au double.

Une quarantaine de jeunes participent aux activités dans les locaux de Lorrainville et une vingtaine dans le local de Latulipe. Le défi est plus grand à Notre-Dame du Nord et l'organisme entend remédier à la situation en faisant une campagne de recrutement plus soutenue pour l'année à venir. Les locaux sont tous ouverts les mardis et jeudis de 16 h à 20 h et pour faciliter la participation des jeunes des villages avoisinants, l'organisme paye des frais de déplacement aux parents pour que les jeunes puissent participer sans pénalité.

Pour Édith Laperrière, coordonnatrice de la Maison des jeunes du Témiscamingue, cette hausse de fréquentation est une excellente nouvelle. « Pour moi, ça signifie que nous répondons à un réel besoin des jeunes qui est celui de se rassembler et de partager ensemble. C'est plaisant de les voir créer des liens autrement que par les appareils électroniques », souligne-t-elle.

Selon madame Laperrière, l'augmentation du taux de participation peut sans doute s'expliquer par le fait que ce sont les jeunes eux-mêmes qui décident des activités qu'ils feront. Par conséquent, il



s'agit d'un exercice démocratique et les jeunes se sentent davantage concernés.

Les thématiques autour desquelles doivent s'organiser les activités sont la prévention des dépendances, l'implication citoyenne et les saines habitudes de vie. Ainsi, les jeunes planifient un calendrier mensuel pour tenir des activités comme la sensibilisation à l'itinérance, à la consommation de cannabis, à la sexualité, l'organisation de repas collectifs, des soirées patin, films, méditation et bien d'autres.

Rappelons que la Maison des Jeunes a pour mandat de tenir un lieu de rencontre animé où les jeunes de 12 à 17 ans, au contact d'adultes significatifs, pourront devenir des citoyens actifs, critiques et responsables. Les jeunes qui y participent le font sur une base volontaire.

BOUCHERIE

LE GOURMET



852, ROUTE LEFORT,
DUHAMEL-OUEST (QC) J9V 1T7

Tél. : **819-629-2042** Téléc. : **819-629-2182** Yves Brouillard, prop.

CHANGEMENT D'HORAIRE

DIMANCHE, LUNDI, MARDI
ET MERCREDI : FERMÉ

JEUDI : 9h à 17h30 - VENDREDI : 9h à 18h
SAMEDI : 9h à 17h

NOS DÉPOSITAIRES :

Béarn : DÉPANNEUR DU BOUTTE

Belleterre : ÉPICERIE HEIN

Fabre : STATION LAROCHELLE

Laverlochère : ÉPICERIE BERGERON

Lorrainville : TABAGIE LORRAINVILLE

Rouyn : MARCHÉ GENDRON

Témiscaming : DÉPANNEUR DANDY'S

Val-d'Or : LES BECS SUCRÉS SALÉS

Ville-Marie : CAGIBI ET

STATION VILLE-MARIE

Stratégie d'attraction et de promotion du territoire

Le milieu des affaires témiscamiens s'y investit

Faisant suite au lancement de la nouvelle identité territoriale en mars dernier, les membres de l'équipe stratégique démographie se sont adjoints des représentants des chambres de commerce et ont convié le milieu des affaires témiscamien à deux déjeuners-causerie. Ces moments d'échange portaient principalement sur la promotion du territoire, l'image du Témiscamingue et son appropriation par les entreprises.

Le 20 septembre dernier, 7 représentants du milieu des affaires ont participé aux échanges du déjeuner-causerie réalisé à Ville-Marie. Le 8 novembre, l'équipe stratégique du Témiscamingue s'est déplacée à Témiscaming, dans le but de consulter les entreprises du secteur Sud, où 8 personnes étaient présentes.

Principaux constats et recommandations

Riches des commentaires exprimés par le milieu des affaires, ces déjeuners-causerie auront permis d'établir plusieurs constats et d'émettre des recommandations claires.

Les employeurs ayant participé aux échanges du 20 septembre à Ville-Marie ont démontré un niveau d'appropriation variable de la nouvelle identité territoriale. Ceux qui les découvraient pour la première fois ont été charmés par les différents outils développés, tels que le site Web, la page Facebook et la vidéo manifeste du territoire.

Bien que l'affichage dans les commerces et la réalisation d'un sceau adoptant l'identité visuelle du territoire aient soulevé un intérêt chez certains, d'autres souhaiteraient innover par des sorties territoriales au cours desquelles plusieurs entreprises s'uniraient pour participer à des salons de recrutement. Dans le but d'assurer la promo-

tion du milieu de vie, les entreprises souhaitent être accompagnées par les ressources du territoire, dont les agents du Carrefour Jeunesse-Emploi du Témiscamingue. Les sorties territoriales seraient aussi l'occasion de présenter la nouvelle identité visuelle du territoire, et ce, dans un contexte de salon.

La rencontre avec le milieu des affaires du secteur Sud aura permis de constater un fort sentiment d'appartenance envers la nouvelle image et la vidéo manifeste, qui demeure incontournable lorsque l'on souhaite présenter le territoire à des gens qui le connaissent moins bien. Selon les discussions, un affichage bilingue de l'image dans les vitrines des commerces est souhaité, afin « d'afficher » la fierté des habitants d'appartenir à cette ville, au territoire. À la demande adressée, des articles promotionnels seront prochainement traduits et accessibles dans les différents points de vente du secteur Sud. Un présentoir pour dépliants promotionnels à disposer sur les comptoirs des commerces et dédié à la mise en valeur du territoire, de ses événements, activités, sites et attraits faisait également partie de la liste des suggestions proposées et est déjà en développement.

Le secteur Sud se distingue à plusieurs niveaux, entre autres par ses avancées en ce qui a trait à la main-d'œuvre diversifiée. Cohabitent avec les communautés autochtones, de nombreux emplois en entreprise ou dans les commerces sont comblés par des Anishinabeg. Le principal employeur de la main-d'œuvre immigrante demeure encore aujourd'hui l'usine Rayonier Advanced Materials, à Témiscaming. Pour ce qui est de la main-d'œuvre expérimentée, elle semble être une avenue à explorer, compte tenu de l'arrivée dans ce secteur de nombreux riverains

(résidents saisonniers ou permanents), retraités et semi-retraités; phénomène qui semble de plus en plus observé.

Le réseautage : un besoin commun

De manière commune, les échanges réalisés lors de ces deux déjeuners-causerie ont permis d'identifier un besoin de réseautage des entreprises. À ce besoin exprimé, des discussions se tiennent déjà entre plusieurs partenaires du territoire dans le but d'y répondre.

Vous voulez vous aussi contribuer au succès de la stratégie?

En utilisant l'identité territoriale et les outils associés, vous contribuerez à promouvoir le Témiscamingue et à optimiser les retombées pour notre territoire, nos communautés et nos entreprises. À titre d'exemple :

- Visitez le site Web Vivre au Témis-

amingue, plus particulièrement la section Deviens ambassadeur, et découvrez les nouveautés et tout ce que la stratégie peut vous apporter.

- Partagez sans modération la vidéo manifeste du territoire.

- Vous n'êtes pas abonné à la page Facebook Vivre au Témiscamingue? Suivez-la dès maintenant et partagez-la dans votre réseau de contacts;

- Informez-vous auprès du Carrefour Jeunesse-Emploi pour connaître les avantages que vous offre le Programme Repères « Enfin, je vis au Témiscamingue ». Ce programme d'incitatifs financiers pour l'établissement des Nouveaux Témiscamiens et pour ceux qui ont fait le choix de revenir au Témiscamingue pourrait s'adresser à vos futurs employés. Informez-vous et faites-le connaître!

- Contactez Catherine Drolet Marchand à info@vivreaudemiscamingue.com, afin d'identifier les meilleures façons de vous impliquer dans la stratégie.

Billy Ray Cyrus pour les 40 ans du Rodéo

Afin de fêter son 40^e ans en grand, le Rodéo du Camion de Notre-Dame-du-Nord annonçait sur les ondes de CKVM mercredi dernier que Billy Ray Cyrus sera de passage au Témiscamingue. Le 5 juillet au Polydium, une soirée spécialement consacrée au 40^e anniversaire permettra aux spectateurs de

découvrir le populaire chanteur country, idole des années 90, qui est de retour dans les palmarès grâce à sa collaboration avec le rappeur Lil Nas X pour *Old Town Road*. Trois autres artistes fouleront les planches du Rodéo lors de cette soirée spéciale, dont Laurence Doire et Blackjack Billy.



LE BALADEUR ET LE TRANSPORT ADAPTÉ DU TÉMISCAMINGUE



Tél. : 819 622-1488

www.lebaladeur.com/ Page

Pensez covoiturage,

Pensez Le Baladeur.

LES BUREAUX SONT OUVERTS

LUNDI 23 DÉCEMBRE 2019

DE 8h À 16h

VENDREDI 3 JANVIER 2020

DE 8h À 16h

LES BUREAUX SONT FERMÉS

DU 24 DÉCEMBRE 2019

AU 2 JANVIER 2020

INCLUSIVEMENT

RETOUR À

L'HORAIRE NORMAL

LE 6 JANVIER 2020 À 8h



Tél. : 819 629-3332

www.transportadaptetemis.com

Vous désirez réserver un transport, contactez-nous à l'avance et il nous fera plaisir de vous répondre.

Toute l'équipe vous souhaite ses meilleurs vœux de Noël et Bonne Année 2020!

GAUTHIER

Lettrage et monuments

- Vaste choix de couleurs de granite, dessins, formes et lettrages
- Réparation et lettrage dans les cimetières du Témiscamingue québécois et ontarien

739, Route 101 Nord
(chemin de Guigues) Ville-Marie
Téléphone : 819-629-2100



Lettrage
Frans Gauthier

Vente et installation de monuments
Lettrage et rénovation dans les cimetières

819-622-1471

336, Route 101 Sud Duhamel-Ouest
www.monumentsgirard.com

Joël Girard, propriétaire. Plus de 25 années d'expérience!




JEAN-PAUL GOULET

9^e anniversaire de décès de Jean-Claude Goulet

Déjà 9 ans que tu es parti. Ta présence nous manque autant. Le vide s'est installé, mais dans notre cœur tu y vis toujours. Veille sur nous tous. On t'aimera toujours.

Tes enfants et petits-enfants xxxx



CENTRE LAITIER

INDUSTRIEL : Équipements complets de ferme laitière
COMMERCIAL : Centre de location d'outils
RÉSIDENTIEL : Traitement d'eau • Pompes à eau
RÉCRÉATIF : Spas et Gazebos, Quais sur roue et flottants, Élévateurs à bateau, Quais

104, rue Ontario, Notre-Dame-du-Nord
Tél. : 819-723-2256 www.centrelaitier.com



APPEL DE CANDIDATURES

Emploi régulier

Centre intégré de santé et de services sociaux de l'Abitibi-Témiscamingue

TECHNICIEN EN GÉNIE BIOMÉDICAL

Emploi temps complet permanent (0000-0001-648)
Rémunération : 22,74 \$ à 31,99 \$
Lieu de travail : Rouyn-Noranda

Attributions : Personne dont la fonction principale, à l'intérieur d'un service de génie ou de physique biomédical, est d'effectuer l'installation, le dépannage, la vérification, la calibration, la construction et la modification des équipements électroniques de type biomédical et fait les recommandations nécessaires en vue de leur bon fonctionnement y incluant leur aspect sécuritaire; peut également, s'il y a lieu, exécuter des tâches similaires sur des équipements électroniques de type industriel. Elle est appelée à couvrir tous les services de l'établissement.

Conditions d'admission : Détenir un diplôme de fin d'études collégiales (DEC) dans une technique de l'électronique telle que technologies de l'électronique, technologies de systèmes ordinés ou technologies de l'électronique industrielle d'une école reconnue par le ministère compétent. Les diplômes d'études suivants seront considérés : électronique, instrumentation contrôle, électrophysiologie et maintenance industrielle.


Période d'inscription : Du 11 au 25 décembre 2019

Inscription : Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir une lettre d'intention, leur curriculum vitae et une copie de leurs diplômes à l'adresse électronique suivante : cissat_recrutement@ssss.gouv.qc.ca.

Nous remercions toutes les personnes qui manifesteront leur intérêt. Seules les candidatures retenues seront contactées.

Le masculin est utilisé dans le seul but d'alléger le texte.

Québec



AVIS PUBLIC

HORAIRE DE COLLECTE
DES MATIÈRES RÉSIDUELLES
TEMPS DES FÊTES



La MRC de Témiscamingue avise la population d'un changement à l'horaire du service de collecte porte à porte durant la période des Fêtes.

AUCUNE COLLECTE n'aura lieu à ces dates :
LES MERCREDIS ET JEUDIS 25 et 26 DÉCEMBRE 2019
1^{er} et 2 JANVIER 2020

Laverlochère-Angliers, Belleterre, Duhamel-Ouest, Fugèreville, Laforce, Latulipe, Moffet, St-Eugène-de-Guigues, Témiscaming (haut de la ville, Lac Tee et chemins des chalets), Ville-Marie et Timiskaming First Nation :

- Aucun changement

Béarn, Guérin, Rémigny, St-Édouard-de-Fabre et TNO Laniel :

- Collecte du mercredi 25 décembre : **devancée au mercredi 18 décembre**
- Collecte du mercredi 1^{er} janvier : **devancée au mardi 31 décembre**

Notre-Dame-du-Nord et Témiscaming (bas de la ville) :

- Collecte du mercredi 25 décembre : **devancée au mardi 24 décembre**
- Collecte du mercredi 1^{er} janvier : **reportée au mercredi 8 janvier**

Kipawa :

- Collecte du mercredi 25 décembre : **devancée au mercredi 18 décembre**
- Collecte du mercredi 1^{er} janvier : **reportée au mercredi 8 janvier**

Lorrainville, Nédélec, St-Bruno-de-Guigues, Témiscaming (secteurs Lumsden et Letang) et Kebaowek :

- Collecte du jeudi 26 décembre : **devancée au jeudi 19 décembre**
- Collecte du jeudi 2 janvier : **reportée au jeudi 9 janvier**

AVIS DE FERMETURE DE L'ÉCOCENTRE DE FABRE

L'Écocentre, situé au 641, Route 391 à Fabre sera fermé du 24 décembre au 2 janvier inclusivement.

AVIS DE FERMETURE DES BUREAUX ADMINISTRATIFS DE LA MRC DE TÉMISCAMINGUE

Les bureaux administratifs, situés au 21, rue Notre-Dame-de-Lourdes à Ville-Marie seront fermés du 24 décembre à midi au 3 janvier inclusivement.

Pour les commerces ayant une collecte spéciale, veuillez consulter le site Internet de la MRC pour l'horaire du temps des Fêtes!

NOUS VOUS REMERCIONS DE VOTRE COMPRÉHENSION.

OFFRE D'EMPLOI

MAGIC

TRANSPORT

Recherche un conducteur de camion pour l'Ontario et le Québec.

Permis AZ. Expérience à tirer bi-train et tandem.
Parler l'anglais serait un atout.
40 à 50 heures/semaine.

Envoyez nous vos infos à :
magicttransport25164@gmail.com
Par télécopieur : 705 647-7677



Une générosité impressionnante pour la Guignolée des médias

Le jeudi 5 décembre dernier s'est tenue la Grande guignolée des médias à l'intersection des rues Sainte-Anne et des Oblats à Ville-Marie. Les médias du Témiscamingue, soit les équipes de CKVM, TV Témis et le journal Le Reflet témiscamien, étaient tous présents aux feux de circulation pour recueillir les dons de la population. Les Chevaliers de Colomb, les ambassadrices

et ambassadeurs de la 55^e édition du Carnaval de Lorrainville ainsi que les Pirates de Ville-Marie et les membres de RISIT y ont également participé. C'est un montant de 42 444\$ qui a été amassé afin de venir en aide aux gens d'ici. Merci à toutes les Témiscamiennes et à tous les Témiscamiens qui ont donné généreusement lors de cette belle manifestation de solidarité.



Crédit photos : Chloé Beaulé Poitras

JEUNESSE CANADA AU TRAVAIL



LA CAMPAGNE D'INSCRIPTION D'ÉTÉ AU QUÉBEC 2020-2021 COMMENCE DÈS MAINTENANT !

Vous songez à **embaucher un étudiant** à temps durant l'été? Soumettez votre demande au programme Jeunesse Canada au travail dans les deux langues officielles et vous aurez la chance d'obtenir une **subvention** pouvant couvrir jusqu'à **70 % du salaire** de l'étudiant!

Date limite: 3 février 2020

OÙ APPLIQUER?

JEUNESSE-CANADA-TRAVAIL.CANADA.CA

BESOIN D'AIDE?

Contactez:
jctycw@fccq.ca
ou
appeler au numéro sans frais :1-800-361-5019 poste 3272 ou 3231



>1086605



OFFRE D'EMPLOI

Coordonnateur ou coordonnatrice aux opérations forestières

Vous désirez contribuer au rayonnement de la MRC d'Abitibi-Ouest? Elle vous offre aujourd'hui l'opportunité de vous joindre à son équipe en tant que coordonnateur ou coordonnatrice aux opérations forestières.

Mandat :

Sous la responsabilité de la direction du service forêt et géomatique, le ou la titulaire du poste coordonne la réalisation des travaux d'aménagement forestier.

Exigences et qualités recherchées :

- Détenir un baccalauréat en aménagement et environnement forestier, ou coopératif en opérations forestières ou détenir un diplôme d'étude collégiale en technologie forestière;
- Posséder une expérience pertinente d'au moins (10) dix ans à des fonctions similaires;
- Être membre de l'Ordre des ingénieurs forestiers du Québec est un atout;
- Posséder un permis de conduire valide;
- Leadership et autonomie;
- Excellent sens de l'organisation et de la planification;
- Capacité à établir les priorités et à gérer plusieurs dossiers en respectant les délais de réalisation;
- Esprit de synthèse et d'analyse;
- Aisance en relations interpersonnelles, communication et travail d'équipe;
- Rigueur dans l'application des directives, notamment en santé et sécurité au travail;
- Maîtrise de la langue française, écrite et parlée.

Conditions d'emploi :

- Poste permanent à temps complet;
- Rémunération compétitive et éventail complet d'avantages sociaux;
- Lieu de travail : 11, 5e Avenue Est, La Sarre, déplacements fréquents sur le territoire de l'Abitibi-Ouest.

Visitez le www.mrcao.qc.ca pour plus de détails dans la section **Offres d'emploi**.

Faites-nous parvenir votre curriculum vitae, par courriel, à recrutement@mrcao.qc.ca au plus tard le 3 janvier 2020.

>1085253

5\$

RÉGULIÈRE
20 mots et moins
10 ¢ par mot additionnel
50 mots max.

8\$

Souligné en JAUNE
ou ENCADRÉ
20 mots et moins
10 ¢ par mot additionnel
50 mots max.

10\$

COMMERCIALE
25 mots et moins
10 ¢ par mot additionnel
50 mots max.



Les annonces sont non-remboursables et non échangeables.

Logements à louer

À **Ville-Marie** : Bachelors, grand 3 1/2, 4 1/2, chambres et loft. Non-fumeurs, pas d'animaux, stationnement inclus. Idéal pour retraités. Pour information tél.: **819 629-8012**

Ville-Marie – magnifique 6 1/2 située au haut de la BNC (Centre-Ville), stationnement, remise, incluant lustre – store et rideau, pas d'animaux, non-fumeur, enquête de crédit exigée - 825\$/mois. Tél.: **819 790-0290** ou **819 629-2447**

4 1/2 à **Béarn**, déneigement inclus. Libre le 1^{er} décembre. Tél.: **819 629-9147**

Divers à vendre

3 1/2, au 12 Tremblay A, à **Ville-Marie**, libre le 1^{er} janvier, idéal pour personne seule, coin tranquille, non-fumeur, pas d'animaux. Pour intéressés seulement. Tél.: **819 728-2687**

Maisons à louer

Jolie maison à **Ville-Marie**, au 5 rue Simard, récemment rénovée, près de l'hôpital avec magnifique vue sur le lac Témiscamingue, 3 c.c., 2 s.b., non-fumeur et sans animaux, 1300\$/mois. Disponible 1^{er} janvier 2020. Tél.: **819 629-9137** et **819 629-7078**

Lot à bois de 100 acres à Béarn. Tél.: **819 625-2570**

Banc de scie 10" Ryobi 120\$; 2 1/2 Cric de levage (Ton Jack) Husky 35\$; 2" pompe à l'eau gaz King Canada 175\$; 1/2 Clé à chocs (Heavy Duty impact Wrench) 40\$. Tél : **819 634-2832**

5" sableuse Dewalt 45\$; 3 bicyclettes, faites une offre; 1 ensemble de ponçage de tambour (set Dremel) 125\$; 1 ensemble de moto-neige Sky Doo en excellente condition, unisex, XL, rouge et noir, 350\$ Tél : **819 634-2832**

4 rims (4 trous) pour mettre avec pneus de 15 po., étaient sur une Sentra Nissan 2004, 80\$. Pour information, tél.: **819 622-0688**

OFFRE DE SERVICE

Aspirateurs Philippe Rioux

Vente et réparation de toutes marques, estimation gratuite. Aspirateurs centraux aux meilleurs prix, livraison gratuite. Sacs et filtres. Pour plus d'information, tél.: **819-279-6340** ou aspirateursphilippe-rioux@mvac.com

EN BREF

J. Drolet et fils honoré

Le 8 novembre dernier, J. Drolet et fils s'est vu remettre deux prix lors du Gala BMR. L'équipe s'est mérité le prix Ambassadeur pour son implication à travers le groupement dans le but d'améliorer l'efficacité de l'entreprise et du Groupe BMR ainsi que le prix Croissance Volume d'achats Quincaillerie.

Bellehumeur Électrique investit

Depuis octobre dernier, Bellehumeur Électrique de Lorrainville offre le service d'entrepasage. Ce sont 20 conte-neurs de 160 pieds carrés chacun pouvant être loués au mois ou à l'année. Les investissements d'environ 100 000\$ ont permis l'installation d'une clôture automatisée facilitant l'accès en tout temps, en plus d'assurer un éclairage adéquat et de la surveillance en continu par caméra.

Les chauffeurs désignés pourront boire du kombucha gratuitement

L'entreprise valdorienne Ekorce Kombucha s'associe à cinq bars de la région, dont Le Cimonak à Ville-Marie, pour offrir gratuitement du kombucha aux conducteurs désignés pendant la période des Fêtes. « Vous arrivez au bar, vous dites que vous êtes le conducteur désigné de deux ou trois personnes. Normalement, les bars vont vous donner un bracelet pour indiquer que vous êtes le conducteur désigné et vous pourrez avoir du kombucha gratuitement, au même rythme que vos amis consomment leurs boissons alcoolisées », explique le copropriétaire d'Écorce Kombucha, Yan Lapointe. Cette initiative s'inspire du projet Code Bar, implanté à Sherbrooke et Laval, qui vise à encourager les groupes de fêtards à avoir un chauffeur désigné.

OFFRES DE SERVICES à louer ou à vendre

Vous cherchez un logement ou une maison à louer ou à vendre avec ou sans option d'achat? Appelez au **819 629-3066!** Références et vérification de crédit exigées. Bail de 1 an.

PAS D'ANIMAUX ET NON FUMEUR (TABAC ET DROGUE)

VILLE-MARIE :

- À louer: Local commercial. Très bien situé. Libre imm. Prix à discuter.
- À louer: Local commercial à louer imm. Très bien situé. Prix à discuter.

LORRAINVILLE :

- À louer: Maison au 28, rue de l'Église Sud avec garage. 950\$/mois.

ST-BRUNO DE GUIGUES

- Restaurant avec équipements existants sur place. Bienvenue aux nouveaux projets. Libre imm. Prix à discuter.

NOTRE-DAME DU NORD

- Maison modulaire à louer ou à vendre. 2 chambres à coucher et très grand terrain. Libre imm. 700\$/mois.

TÉMISCAMING

- Grande maison à louer avec possibilité de garage. 4 chambres à coucher. Rénovée au goût du jour. Libre imm. 950\$/mois.

ROUYN-NORANDA

AIRBNB – LOGEMENT DISPONIBLE À LA JOURNÉE (2 jours minimum) OU À LA SEMAINE.

Recyclez
s'il vous plaît!



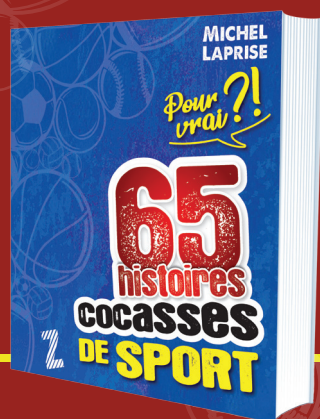
S'il vous plaît,
recyclez ce journal
après votre lecture!

Chaque geste contribue
à la protection de
l'environnement.



Soyez responsable.

AMATEURS DE SPORTS CE LIVRE EST POUR VOUS!



Les
ZAILÉES

→ EN LIBRAIRIE
→ WWW.ZAILEES.COM
→ 22, STE-ANNE, VILLE-MARIE

AFFAIRES POLICIÈRES



EN COLLABORATION AVEC
LA SÛRETÉ DU QUÉBEC

Source :
Lieutenant Claude Barrette

Jeudi 28 novembre 2019

- Collision dommages matériels +2000\$ avec blessé léger à Nédélec
- Collision dommages matériels +2000\$ à Angliers
- Service d'ordre à Notre-Dame-du-Nord
- Assistance au public à Notre-Dame-du-Nord
- Assistance au public à Nédélec

Vendredi 29 novembre 2019

- Proférer des menaces à Ville-Marie
- Disparition (localisée) à Ville-Marie
- Assistance aux ambulanciers à Ville-Marie

Samedi 30 novembre 2019

- Assistance aux ambulanciers à Ville-Marie
- Collision dommages matériels +2000\$ à Notre-Dame-du-Nord
- Règlement municipal à Ville-Marie

Dimanche 1^{er} décembre 2019

- Assistance au public à Fabre
- Vol de VTT à Angliers
- Assistance police TFN à Notre-Dame-du-Nord

- Assistance police TFN à Ville-Marie
- Service d'ordre à Rémigny

Lundi 2 décembre 2019

- Collision dommages matériels +2000\$ à Fabre
- Assistance au public à Ville-Marie
- Collision dommages matériels -2000\$ à Notre-Dame-du-Nord
- Assistance au public à Lorrainville

Mardi 3 décembre 2019

- Méfaits sur véhicule -5000\$ à Notre-Dame-du-Nord
- Méfaits sur véhicule -5000\$ à Ville-Marie
- Règlement municipal à Belleterre
- Assistance au public à Fugèreville

Mercredi 4 décembre 2019

- Collision dommages matériels +2000\$ à Fabre
- Proférer des menaces/Conduite dangereuse à Winneyay
- Assistance au public à Lorrainville
- Assistance au public à Notre-Dame-du-Nord

AGENDA COMMUNAUTAIRE

DÉCEMBRE

10 Social de Noël du Cercle de Fermières de Saint-Eugène-de-Guigues

Bienvenue à toutes les membres du Cercle de Fermières de Saint-Eugène-de-Guigues au Social de Noël qui aura lieu mardi le 10 décembre dès 16 h 30 au local des Fermières. Le plat principal sera concocté par quelques Fermières, vous n'aurez qu'à apporter une entrée, une salade ou un dessert pour le partage communautaire. Au plaisir de vous accueillir en grand nombre.

11 Rencontre d'information sur le diabète

Le comité d'éducation populaire autonome de Lorrainville invite la population du Témiscamingue à une rencontre d'information sur le diabète le mercredi 11 décembre 2019 à 13 h 30 à la Place Artisanat de Lorrainville. Personne-ressource : Madame Valène Aylwin, nutritionniste. Si vous êtes intéressé(e) à participer à cette activité ou si vous souhaitez obtenir davantage d'information, veuillez contacter madame Diane Houle au 873 998-2673. Bienvenue à toute la population témiscamienne!

13 Party de Noël

La Maison d'Hébergement l'Équinoxe souhaite inviter les femmes, qui vivent ou qui ont vécu de la violence dans leur relation amoureuse, à venir célébrer Noël! Mesdames, nous vous attendons le vendredi 13 décembre, de 16 h à 22 h, pour partager notre traditionnel repas du temps des Fêtes. Comme toujours, vos enfants sont les bienvenus, et de belles activités sont prévues pour eux. Cette soirée est entièrement gratuite. Nous offrons une contribution financière pour les frais de

transport. Si vous avez des questions ou souhaitez nous confirmer votre présence, contactez-nous au 819 622-7001. Merci de confirmer votre présence le plus tôt possible.

JANVIER

13 Cours de tricot à l'aiguille

Le comité d'éducation populaire autonome de Laverlochère invite la population à des cours de tricot à l'aiguille les lundis à partir du 13 janvier pour 10 semaines au local des Fermières la Chaumière du savoir (Presbytère). Personne-ressource : Suzanne Gélinas. Pour information, contactez Mariette Carrière au 819 765-2056

13 Cours d'initiation aux tablettes

Le comité d'éducation populaire autonome de Saint-Bruno-de-Guigues invite la population du Témiscamingue à des cours d'initiation à la tablette ANDROÏDE et à la tablette IPAD (APPLE), les mardis à compter de la mi-janvier à la salle du Festival Western. L'heure reste à déterminer. Personne-ressource : madame Célia Cadieux. Si vous êtes intéressé(e) à participer à cette activité ou si vous souhaitez obtenir davantage d'information, veuillez contacter madame Mireille Pelletier, au 819 728-2009. Bienvenue à toute la population témiscamienne!

13 Cours de tricot au crochet

Le comité d'éducation populaire autonome de Laverlochère invite la population à des cours de tricot au crochet les samedis 18 janvier, 1^{er}, 15 et 29 février et 13 mars 2020 de 9 h 30 à 11 h 30 au local des Fermières la Chaumière du savoir (Presbytère). Personne-ressource : Suzanne Gélinas. Pour information, Mariette Carrière au 819 765-2056.

OFFRE D'EMPLOI



Secrétaire-trésorier ou secrétaire-trésorière

La Régie intermunicipale de la sécurité incendie du Témiscamingue (RISIT) assure le service de sécurité incendie sur l'ensemble des territoires de Béarn, Lorrainville, Duhamel-Ouest, Saint-Édouard-de-Fabre, Saint-Bruno-de-Guigues et Ville-Marie.

Sous l'autorité du conseil d'administration et en étroite collaboration avec la direction du service, la personne recherchée sera responsable du secrétariat et des opérations comptables de la RISIT.

Les tâches et responsabilités :

- Accueil et réception de la clientèle;
- Comptabilité (paie, fournisseurs, perception, facturations diverses, conciliation bancaire, TPS et TVQ);
- Préparation des documents nécessaires pour le travail des vérificateurs;
- Participation à l'élaboration du budget;
- Préparation des séances du conseil d'administration, rédaction des procès-verbaux, des règlements et autres documents;
- Secrétariat (lettres, entrée de données, etc.);
- Suivi des obligations légales.

Les exigences :

- Détenir un diplôme d'études collégiales (DEC ou AEC) en techniques de comptabilité et/ou gestion administrative ou financière, ou bureautique (DEC, AEC ou DEP) et/ou expérience pertinente;
- Posséder une connaissance des technologies bureautiques, de télécommunication et une bonne connaissance de la suite Microsoft Office;
- Posséder une excellente maîtrise de la langue française à l'oral et à l'écrit.

Les atouts :

- Connaissances en lien avec le monde municipal ou la sécurité incendie;
- Connaissance de la langue anglaise;
- Connaissance de l'application PG MegaGest.

Les aptitudes :

- Discrétion, tact, courtoisie, autonomie et initiative

Modalités :

Poste : 28 h/semaine

Entrée en fonction : 27 janvier 2020

Rémunération : Selon expérience et compétences

Toute personne intéressée doit faire parvenir par courriel au plus tard le vendredi 27 décembre 2019 son curriculum vitae accompagné :

- d'une lettre démontrant son intérêt pour le poste et mentionnant ses attentes salariales;
- d'une copie des diplômes d'études.

M. Martin Lecompte
Comité RH – RISIT

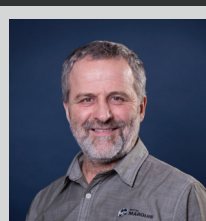
Téléphone : 819 629-2881, poste 106
Courriel : Martin.Lecompte@villevillemarie.org

Nous remercions à l'avance les postulants et postulantes. Soulignons que seules les personnes dont la candidature a été retenue seront convoquées en entrevue.

FÉLICITATIONS ET BON SUCCÈS

AUX MEMBRES DU COMITÉ EXÉCUTIF DU CÉGEP DE L'ABITIBI-TÉMISCAMINGUE!

MERCI à nos membres sortants du comité exécutif, M. André Rouleau et Mme Claire Maisonneuve, pour leur grande implication



Guillaume Marquis, président du conseil d'administration, diplômé à titre d'ingénieur de l'école Polytechnique de Montréal, actionnaire et président-directeur général chez Métal Marquis de La Sarre



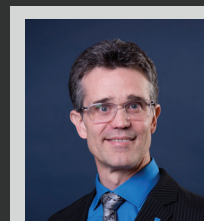
André Janneteau, vice-président du conseil d'administration, diplômé de l'Université Laval en pharmacie et président du Groupe financier Pentagone



Klaude Hallé, membre représentant le personnel et technicienne en administration (acheteuse) à la Direction des services administratifs, à l'emploi du Cégep depuis près de quinze ans



Sylvain Blais, directeur général du Cégep et président du comité exécutif, membre d'office, à l'emploi du Cégep depuis trente ans



Éric Aubin, directeur des études du Cégep et membre d'office, à l'emploi du Cégep depuis plus de quinze ans.



Résultats en date du
6 décembre 2019

1	Dany L'Heureux	596	54	Sonia Ethier	515	107	Hélène Laliberté	493	160	Réal Quenneville	471
2	Véronique B. Côté	570	55	Jean Claude Bernèche	514	108	Raphael Côté	493	161	Gracia Rocheleau	470
3	David Bellehumeur	570	56	Yan Poudrier	513	109	Ghislain Léveillé	493	162	Lynn Carriere	470
4	S. Vallieres	566	57	Wellie Giroux	513	110	Diane L. Paquin	493	163	Émile Falardeau	469
5	Océane L'Heureux	563	58	Anthony Vachon	513	111	Claude St-Onge	492	164	Martin Julien	469
6	Bobby Bourgeois	560	59	Pierre Bergeron	512	112	Miguel Quennel	491	165	Francois Lalonde	469
7	Patrice Vachon	560	60	Serge Rivard	512	113	Alex Breton	491	166	Nelson Cloutier	469
8	Raoul Gagné	553	61	Josh Breton	512	114	Roger Oblin	491	167	Sylvie Gagnon	469
9	Guy Miron	552	62	Jean-Yves Gauthier	512	115	Dominic Fleury	491	168	Danick Bastien	468
10	Raymond Gagné	552	63	Daniel Touzin	512	116	Denis Champagne	491	169	Mélissa Bastien	468
11	Joël Baril	548	64	Philippe Duguay	511	117	Andrée Essiambre	490	170	Idèle Arpin	468
12	Philip De Ladurantaye	548	65	Jude Riendeau	511	118	Linda Dénomme	490	171	Francis Lapointe	468
13	Sylvain Girard	546	66	William Duguay	510	119	Guy-Aume Descôteaux	490	172	Aline Carrière	468
14	Matthew Gilbert	546	67	Madeleine Vaillant	509	120	Marie-Paule Vézina	489	173	Daniel Bastien	467
15	Jaquelin Vachon	545	68	Mike Paradis	508	121	Sébastien Fortier	489	174	Angèle Lefebvre	467
16	Richard Denesha	545	69	Joanie Harnois	508	122	Mathieu Therrien	488	175	Stéphane Tremblay	467
17	André Fleury	542	70	Marco Clément	508	123	Jérémy Pilon	487	176	Patrick Trudel	466
18	Jérémie Poudrier	541	71	Yvan Baril	507	124	Francis Furoy	486	177	Mirko Bastien	466
19	Karen Lachapelle	541	72	Guillaume Bastien	507	125	Michaël st-Denis-Gallant	485	178	Éloi Aumond	465
20	Danny Barrette	540	73	Richard Pilon	507	126	Gaston Hébert	485	179	Christian Poitras	465
21	Martine Gagné	540	74	Mylène Falardeau	506	127	Chantal Bernier	484	180	Lise Parent	464
22	Doreen Langlois	540	75	Robert Lachapelle	506	128	Jean-Luc Julien	484	181	Renald Baril	464
23	Martine Houle	539	76	Léon Carriere	506	129	Michel Gauthier	483	182	Paul Chénier	464
24	Stéphane Perron	538	77	Samuel (Novak) Saucier	506	130	Roger Morin	482	183	Richard Mercier	463
25	Francis Therrien	538	78	Charlotte Bernier	503	131	Annick Rivest	482	184	Lise Lamontagne	463
26	Patrick B-Mercure	538	79	Guy Falardeau	503	132	Sylvain Baril	482	185	Jordan Bastien	462
27	Alexandra Gaudet-Côté	537	80	Léane Romain	503	133	Mathieu Lemieux	482	186	Guy Audet	462
28	Christian Rochon	536	81	M-P Bellerive-Bellavance	501	134	Lorraine Thiffeault	482	187	Richard Paquette	461
29	Yvon Barrette	534	82	Kathie Girard	501	135	Jocelyn Rivest	481	188	Carole Brigas	461
30	Louis Oblin	533	83	Véronique Côté	501	136	Frédéric Morin	480	189	Jean-François Fortin	461
31	David Payette	533	84	Alain Bérubé	500	137	Enrick Girard	480	190	Isabelle Tremblay	461
32	Benjamin Duguay	530	85	Marc Giroux	500	138	Félix Lefebvre	480	191	Ézéchiël Roussel	460
33	Frédéric Baril	528	86	P-L Gilbert-Gauthier	499	139	Jacques Turcotte	480	192	Christian Fournier	460
34	Shad Bélanger	527	87	Joëlle Léveillé	499	140	Xavier Guilbault	480	193	sylvie Rheault	459
35	Izabelle Rivard	527	88	Alexandre Vachon	499	141	Alain Morissette	479	194	Noëlla Giroux	459
36	Rejean Drouin	526	89	Jean Martineau	499	142	Richard Gaudet	478	195	Luc Giroux	459
37	Denis Julien	526	90	Patrick Gagné	499	143	Mélanie Tasset	478	196	Charles Prud'Homme	459
38	Manon Sabourin	526	91	Serge Mayer	498	144	Philippe Ayotte	477	197	Carmen Bastien	458
39	Simon Bellehumeur	525	92	Claudia Lemire	498	145	Jacynt Héroux	476	198	Germain Bastien	458
40	Julie Lamothe	525	93	Michel Brisson	498	146	Mario Sabourin	476	199	Alice Forget	458
41	Julie Bergeron	523	94	Pierre Gagné	497	147	Danny Brisson	476	200	stephane Marleau	457
42	Joël Lefebvre	522	95	Sébastien Poitras	496	148	Luc Dubois	476	201	Yvon Aumond	457
43	Dominic Bégin	520	96	Josée Clouâtre	496	149	Marcel Pilon	475	202	Réjean Pétrin	457
44	Samuel Vachon	519	97	Robert Gagnon-Ranger	496	150	Martine Marseille	474	203	Yvan Moisan	456
45	Marie-Virginie Samson	519	98	Suzanne Moreau	496	151	Micael Caron	474	204	Yves Bourassa	456
46	Martin Trudel	518	99	Jean-Marc Gaudet	496	152	Alain Plamondon	473	205	Isaac Lambert	456
47	Shawn Boilard	518	100	Pierrette Langevin	495	153	Martin Dufour	473	206	Michel Legendre	455
48	Carol Marleau	517	101	Pierrette Lefebvre	495	154	Mario Giroux	473	207	Nicolas Gagnon	455
49	Nathalie Giroux	517	102	Yvon Robert	495	155	Pierre Gauthier	473	208	Nicolas Gagnon	455
50	Luc Desforges	517	103	Nancy Jean	494	156	Félix Neveu	473	209	Marjorie Gélinas	455
51	karl Rivard	517	104	Donald Côté	494	157	Jordan Bernard	473	210	Coralie Gagné	454
52	Colin Boucher	515	105	Réjean Pâquet	494	158	Jean-Yves Fortin	471	244	Francine Rivest	436
53	Casey Jacques	515	106	Jean-François Lemire	494	159	Sylvain Trudel	471	245	Jocelyne Boisvert	436



Pour connaître les résultats complets,
visitez le www.journallereflet.com



Le samedi 30 novembre dernier, les Titans de Témiscamingue étaient du côté de Bancroft en Ontario pour aller y affronter les Rockhounds de Bancroft qu'ils ont vaincu 7-6. Le lendemain, 1^{er} décembre, l'équipe de Témiscaming se rendait à Gloucester en Ontario pour une rencontre avec les Sharpshooters d'Ottawa. Les Titans ont remporté la partie avec la marque de 13-3. Le jeudi 5 décembre, les Titans recevaient les Bulls de Bradford au Centre. Lors de cette partie, ils ont vaincu l'équipe adverse avec un pointage final de 7-2. Au moment d'écrire ces lignes, le club de Témiscaming se préparait à disputer un deuxième match consécutif à domicile contre les Bulls de Bradford le vendredi 6 décembre alors que le dimanche 8 décembre, ils devaient accueillir au Centre les Pirates de Ville-Marie pour un affrontement entre nos deux équipes locales, au grand bonheur des amateurs de hockey du Témiscamingue. Le prochain match des Titans aura lieu le 12 décembre alors qu'ils seront du côté de Meaford en Ontario pour y affronter les Knights de Meaford.

Les Pirates de Ville-Marie étaient sur la route du côté de South River en Ontario le vendredi 29 novembre dernier pour disputer un match contre les Spartans d'Almaguin. Ce sont les Pirates qui ont remporté la partie par la marque de 5-2. Le samedi 30 novembre, l'équipe de Ville-Marie recevait les Spartans d'Almaguin à l'aréna Frère Arthur-Bergeron. Les Pirates ont remporté ce nouvel affrontement par un score de 6-2. Le dimanche 1^{er} décembre, les Pirates de Ville-Marie se sont déplacés vers Bradford en Ontario pour une rencontre avec les Rattlers de Bradford. Les Pirates se sont inclinés 4-6, mettant fin à une série de 13 victoires consécutives. Au moment de mettre sous presse, Les Pirates se préparaient à recevoir à domicile les Bulls de Bradford le samedi 7 décembre. Ils devaient ensuite se rendre du côté de Témiscaming le dimanche 8 décembre pour un affrontement Titans-Pirates. Le prochain match des Pirates de Ville-Marie se jouera à Bradford en Ontario, le mercredi 11 décembre, alors qu'ils se mesureront de nouveau aux Bulls de Bradford.

Le Club de soccer FC Témis en tournoi à Val-d'Or

La Coupe des champions Tanya Roy, réunissant les joueurs de soccer de l'Abitibi-Témiscamingue, a eu lieu à Val-d'Or les 30 novembre et 1^{er} décembre dernier. Le Club de soccer

FC Témis y était bien représenté alors que les équipes U8, U10 et U12 y ont participé et en ont profité pour rafler quelques médailles. Félicitations aux joueurs et aux entraîneurs!



Hockey Mineur du Témiscamingue

Avec la collaboration de Michel Sabourin

NOVICE 1

- Caisse Desjardins vs Canadian Tire RN 0-0
- Caisse Desjardins vs Sport expert RN 0-0

NOVICE 4

- Coffrage Élite vs Porte Propair RN 0-0
- Coffrage Élite vs Pneu GBM RN 0-0

ATOME B

- Breton Construction vs Caisse Desjardins 3-6

ATOME BB

- Maison Champoux vs Huskies RN 3-2, 1-4

PEE WEE A

- Subway vs Image Harricana Amos 4-2, 5-0

BANTAM A

- Mc Donald Rouge vs Optimiste LS 5-1, 2-1

MIDGET BB

- Home Hardware vs Comètes Amos 5-4

CHRONIQUE VTT
DES KILOMÈTRES DE SENTIERS À DÉCOUVRIR!

QUEBEQUAD TÉMISCAMINGUE
TÉL. BUREAU : 819 629-1782
CELL. : 819 629-4308
CLUB.VTT.TEMIS@HOTMAIL.COM

RESTO BAR
maintenant ouvert à tous !

Accès par le sentier vtt situé au 40, rang 6 et 7 sud à Lorrainville.

Pour l'achat
D'ARTICLES
PROMOTIONNELS
T-shirts, stylos et casquettes

Contactez Luc Caya au
819 629-8552



Vignette obligatoire
pour circuler dans les
sentiers depuis le
1^{er} novembre



POUR JOINDRE LE CLUB VTT :

Tél. bureau : 819 629-1782 • Cell. : 819 629-4308 • Téléc. : 819 625-2246
<http://temiscamingue.fqcq.qc.ca> • vtt.temiscamingue@hotmail.ca



LA VENTE
**ALLEZ
SORTEZ**
DE YAMAHA

Achetez un nouveau VTT 2020 inutilisé de Yamaha et soyez admissible à recevoir :

FINANCEMENT
pour aussi peu que
1,99 %*
PENDANT 24 MOIS

L'offre prend fin le 31 décembre 2019. Visitez Yamaha-motor.ca pour voir les promotions sur tous les produits Yamaha.

CONQUÉRIR LES SENTIERS

Obtenez une préapprobation dès aujourd'hui à Yamaha-motor.ca!

DÈS MAINTENANT CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE YAMAHA!

Certaines conditions s'appliquent. Passez chez un concessionnaire participant. *Certains modèles sont admissibles à des taux spéciaux, gracieuseté de Services Financiers Yamaha.



Scie & Marine **FERRON**
Complice de vos loisirs!

84-A Rue Sainte Anne,
Ville-Marie, QC
819 629-3104

OBTENEZ DES OFFRES
DE FIN D'ANNÉE
EXCEPTIONNELLES
SUR LA GAMME DE
CAMIONS LA PLUS
VENDUE AU PAYS†



L'ÉVÉNEMENT DE

FIN D'ANNÉE

LOUEZ

LE F-150 2019 XLT SUPER CREW 4X4

ÉQUIVAUT À
PAR SEMAINE

99 \$[^]

24 MOIS

198 \$*

AUX DEUX
SEMAINES

ACOMPTE
DE

1 750 \$

D'UNE VALEUR DE

36 000 \$



F150 XLT 2019

Ford

CONSTRUIT AVEC FIERTÉ



DÉCOUVREZ-EN PLUS SUR TROUVEZVOTREFORD.CA

52 VERSEMENTS PAYABLE AUX DEUX SEMAINES. ALLOCATION DE 32 000 KM, FRAIS DE 0,16 \$ PAR KM EXCÉDENTAIRE. L'OFFRE INCLUT LES FRAIS DE TRANSPORT ET LA TAXE SUR LE CLIMATISEUR (2 000\$) AINSI QUE LES FRAIS LIÉS À L'ENREGISTREMENT AU RDPRM DE 52\$.

Le détaillant peut vendre ou louer à prix moindre. Ces offres, d'une durée limitée, sont en vigueur uniquement chez les détaillants participants. Pour les détails complets, consultez votre détaillant Ford ou téléphonez au Centre de relations avec la clientèle Ford au 1 800 565-3673. Pour les commandes à l'usine, un client admissible peut se prévaloir des primes/offres promotionnelles de Ford en vigueur soit au moment de la commande à l'usine, soit au moment de la livraison, mais non des deux ou d'une combinaison des deux. Les offres des détaillants ne peuvent être combinées à l'assistance-compétitivité des prix, à la réduction de prix aux gouvernements, aux primes pour la location quotidienne, au programme d'encouragement aux modifications commerciales ou au programme de primes aux parcs commerciaux.

* L'offre de location est en vigueur jusqu'au 2 janvier 2019, et est basée sur une valeur de 36 000 \$ pour le F-150 2019 XLT SuperCrew 4x4 2.7 L (essence) équipé de l'ensemble 300A (cette valeur comprend la contribution du concessionnaire de 3 426 et l'allocation à la livraison de 10 500 \$). La mensualité exigible pour une location sur 24 mois à 4,99 % de taux annuel est de 430 \$ incluant un acompte de 1 750 \$. Taxes en sus.

[^] L'équivalence hebdomadaire est présentée à des fins de comparaison seulement et est calculée comme suit : le paiement aux deux semaines est divisé par 2, soit l'équivalence de la valeur du versement par semaine.

† La Série F a été la gamme de camionnettes la plus vendue au Canada pendant 53 années de suite selon les statistiques de vente établies par l'Association canadienne des constructeurs de véhicules jusqu'à la clôture de l'exercice 2018 et pour le cumul annuel jusqu'au 28 février 2019.

© 2019 Ford du Canada Limitée. Tous droits réservés.